

CH-Berne: frequency converter
OJ S 118/2012 22/06/2012
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SBB AG Einkauf Infrastruktur Elektroanlagen, Energie und Telecom
Postal address: Mittelstrasse 43
Town: Bern 65
Postal code: 3000
Country: Switzerland
For the attention of: I-ESP-EI-EET-EN

Additional information can be obtained from:

Official name: SBB AG Einkauf Infrastruktur Elektroanlagen, Energie und Telecom
Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=739869

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Umrichter Winkeln.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Winkeln.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le programme „Stratégie d’approvisionnement et d’alimentation électrique » (SAAE) doit combler les manques d’énergie dans l’approvisionnement en électricité des chemins de fer. Pour atteindre cet objectif, il faut avant tout mettre à disposition la puissance pour les pointes d’utilisation.

Pour cela, un aménagement de la capacité de conversion du réseau électrique des chemins de fer est nécessaire.

Il a été développé un concept avec 2 projets de conversion afin de rehausser cette capacité

jusqu'en 2030.

Dans un premier temps deux groupes de conversion vont être installés et mis en service d'ici fin 2015 à Winkeln (St.Gallen).

Les deux blocs de conversion à Winkeln vont être directement placés à côté de la sous-station 50 Hz de l'AXPO et des lignes d'alimentation du réseau des chemins de fer.

L'installation de distribution 220 kV AXPO sera développée pour y rattacher les deux convertisseurs.

Côté réseau des chemins de fer, les convertisseurs seront raccordés à une nouvelle installation 132 kV 16.7Hz-GIS construite en parallèle.

Un contrat de maintenance doit être offert en option.

II.1.6. CPV code(s)

32552420 Frequency converter

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Selon documents de l'appel d'offres.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de l'appel d'offres.

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de l'appel d'offres.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ne sont pas admises.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: selon documents de l'appel d'offres.

Sous-traitance: admises.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

- A) Qualification suffisante pour la réalisation du mandat;
- B) Capacité en personnel suffisante avec formation correspondante et capacité technique suffisante pour la réalisation du projet dans les délais impartis;
- C) Capacité économique suffisante;
- D) Gestion de la qualité suffisante;
- E) Système de management environnemental;
- F) Solvabilité.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

13.8.2012 - 16:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune.

Conditions générales: les Conditions générales de CFF SA relative à l'acquisition d'installations en courant de traction, édition de mars 2009 (CG-B).

Négociations: demeurent réservées.

Conditions régissant la procédure: le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: indication des voies de recours: conformément à l'art. 30 LMP, la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa publication auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 3000 Berne 14. Le mémoire de recours, en 2 exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Publication de référence nationale: SIMAP de la 19.6.2012, doc. 739869.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 6.7.2012.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.6.2012